

Avis d'émission d'une Directive de Navigabilité (AD)* par

☐

l'EASA, European Aviation Safety Agency

☒

l'autorité primaire d'un matériel étranger

Les examens ou modifications décrits ou rappelés ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans la Directive de Navigabilité citée ci-dessous entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.

(Envoi 07/2023 du 29 mars 2023)

Directive de Navigabilité de la FAA de référence 2023-05-16

Continental Aerospace Technologies, Inc.

Moteurs à pistons – GTSIO-520, IO-360, IO-470, IO-520, IO-550, LTSIO-360, LTSIO-520, O-470, TSIO-360, TSIO-520, TSIO-550, TSIOF-550, TSIOL-550

Groupe motopropulseur - Bagues de retenue du contrepoids du vilebrequin – Inspection

Nota pour les exploitants et organismes d'entretien d'aéronefs inscrits au registre français :

Si l'AD jointe invite à un contact vers l'autorité primaire de l'AD, contacter le bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

Si pour l'exécution d'une tâche donnée, l'AD jointe se réfère à une qualification de personnel répondant à une réglementation nationale, il est possible de faire intervenir, pour cette tâche, du personnel de qualification équivalente acceptée dans l'Union Européenne.

Si l'AD jointe se réfère à une donnée de navigabilité ou une instruction pour le maintien de la navigabilité (Manuel de Vol, Manuel de Maintenance, ...) qui n'est pas celle approuvée ou pas celle en vigueur en France ou si l'AD jointe présente une difficulté d'application liée à sa spécificité nationale, exposer le problème auprès de la direction des méthodes d'OSAC (par courriel à "contact@osac.aero" ou par fax au 01 46 42 65 39) ou auprès du bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

* Cette AD est exigible au titre du règlement Européen 748/2012.

(a) Effective Date

This airworthiness directive (AD) is effective March 15, 2023.

(b) Affected ADs

This AD replaces AD 2023-04-08, Amendment 39-22355 ([88 FR 11383](#), February 23, 2023).

(c) Applicability

This AD applies to Continental Aerospace Technologies, Inc. (Continental) GTSIO-520-C, -D, -H, -K, -L, -M, -N, and -S; IO-360-A, -AB, -AF, -C, -CB, -D, -DB, -E, -ES, -G, -GB, -H, -HB, -J, -JB, -K, and -KB; IO-470-A, -C, -D, -E, -F, -G, -H, -J, -K, -L, -LO, -M, -N, -P, -R, -S, -T, -U, -V, and -VO; IO-520-A, -B, -BA, -BB, -C, -CB, -D, -E, -F, -J, -K, -L, -M, and -MB; IO-550-A, -B, -C, -D, -E, -F, -G, -L, -N, -P, and -R; LTSIO-360-E, -EB, -KB, and -RB; LTSIO-520-AE; O-470-A, -B, -E, -G, -H, -J, -K, -L, -M, -N, -R, -S, -T, and -U; TSIO-360-A, -AB, -B, -BB, -C, -CB, -D, -DB, -E, -EB, -F, -FB, -G, -GB, -H, -HB, -JB, -KB, -LB, -MB, -RB, and -SB; TSIO-520-A, -AE, -AF, -B, -BB, -BE, -C, -CE, -D, -DB, -E, -EB, -G, -H, -J, -JB, -K, -KB, -L, -LB, -M, -NB, -P, -R, -T, -UB, -VB, and -WB; TSIO-550-A, -B, -C, -E, -G, -K, and -N; TSIOF-550-K; and TSIO-550-A, -B, and -C model reciprocating engines.

(d) Subject

Joint Aircraft System Component (JASC) Code 8520, Reciprocating Engine Power Section.

(e) Unsafe Condition

This AD was prompted by a report of a quality escape involving improper installation of counterweight retaining rings in the counterweight groove during manufacture. The FAA is issuing this AD to prevent departure of counterweight and retaining hardware from the crankshaft assembly. The unsafe condition, if not addressed, could result in loss of engine oil pressure, catastrophic engine damage, engine seizure, and consequent loss of the aircraft.

(f) Compliance

Comply with this AD within the compliance times specified, unless already done.

(g) Required Action

For affected engines with an installed crankshaft assembly identified in paragraphs (g)(1) or (2) of this AD, before further flight, do the actions identified in, and in accordance with paragraph III, Action Required, of Continental Mandatory Service Bulletin MSB23-01, Revision A, dated February 16, 2023 (MSB23-01A).

(1) Crankshaft assembly having a crankshaft serial number listed in Appendix 1 of MSB23-01A; or

(2) Crankshaft assembly that was repaired or installed on or after June 1, 2021, having a part number and crankshaft serial number listed in Appendix 2 of MSB23-01A.

(h) Exception to the Service Information

Where paragraph III.1.a. of MSB23-01A specifies actions for spare crankshaft assemblies, this AD does not require those actions.

(i) Parts Installation Prohibition

After the effective date of this AD, do not install on any engine a crankshaft assembly having a crankshaft serial number identified in Appendix 1 or Appendix 2 of MSB23-01A, unless the actions required by paragraph (g) of this AD have first been accomplished for that crankshaft assembly.

(j) Credit for Previous Actions

This paragraph provides credit for the actions specified in paragraph (g) of this AD, if those actions were performed before the effective date of this AD using Continental Mandatory Service Bulletin MSB23-01, dated February 13, 2023.

(k) Special Flight Permit

Special flight permits may be issued in accordance with [14 CFR 21.197](#) and [21.199](#) to only permit a one-time, non-revenue ferry flight to operate the aircraft to a location where the maintenance actions can be performed, provided that the engine first undergoes, or has undergone within the previous five flight hours, an oil change and filter/screen replacement that was accomplished by an appropriately rated mechanic or repair station, and any material found in the spent oil and oil filter pleats or oil screen has been evaluated to assess the engine's condition.

Note 1 to paragraph (k) of this AD:

Guidance for accomplishing the actions required by paragraph (k) of this AD can be found in Section 6-4.8.2 and Section 6-4.8.5.1 of Continental Aerospace Technologies Standard Practice Maintenance Manual, Revision 1, Change 3, dated January 6, 2023 (also known as M-0).

(l) Alternative Methods of Compliance (AMOCs)

(1) The Manager, Atlanta ACO Branch, FAA, has the authority to approve AMOCs for this AD, if requested using the procedures found in [14 CFR 39.19](#). In accordance with [14 CFR 39.19](#), send your request to your principal inspector or local Flight Standards District Office, as appropriate. If sending information directly to the manager of the certification office, send it to the attention of the person identified in paragraph (m)(1) of this AD.

(2) Before using any approved AMOC, notify your appropriate principal inspector, or lacking a principal inspector, the manager of the local flight standards district office/certificate holding district office.

(m) Related Information

(1) For more information about this AD, contact Nicholas Reid, Aviation Safety Engineer, Atlanta ACO Branch, FAA, 1701 Columbia Avenue, College Park, GA 30337; phone: (404) 474-5650; email: nicholas.j.reid@faa.gov.

(2) Service information identified in this AD that is not incorporated by reference is available at the addresses specified in paragraphs (n)(4) and (5) of this AD.

(n) Material Incorporated by Reference

(1) The Director of the Federal Register approved the incorporation by reference (IBR) of the service information listed in this paragraph under [5 U.S.C. 552\(a\)](#) and [1 CFR part 51](#).

(2) You must use this service information as applicable to do the actions required by this AD, unless the AD specifies otherwise.

(3) The following service information was approved for IBR on February 23, 2023 ([88 FR](#)).

[11383](#), February 23, 2023).

(i) Continental Aerospace Technologies, Inc. Mandatory Service Bulletin MSB23-01, Revision A, dated February 16, 2023.

(ii) [Reserved]

(4) For Continental service information identified in this AD, contact Continental Aerospace Technologies, Inc., 2039 South Broad Street, Mobile, AL 36615; phone: (251) 308-9100; email: MSB23Support@continental.aero; website: continental.aero.

(5) You may view this service information at the FAA, Airworthiness Products Section, Operational Safety Branch, 1200 District Avenue, Burlington, MA 01803. For information on the availability of this material at the FAA, call (817) 222-5110.

(6) You may view this service information that is incorporated by reference at the National Archives and Records Administration (NARA). For information on the availability of this material at NARA, email: fr.inspection@nara.gov, or go to: www.archives.gov/federal-register/cfr/ibr-locations.html.

Issued on March 9,

2023. Christina

Underwood,

Acting Director, Compliance & Airworthiness Division, Aircraft Certification Service.

[[FR Doc. 2023-05339](#) Filed 3-13-23; 8:45 am]

BILLING CODE 4910-13-P

TRADUCTION DE COURTOISIE

de la DIRECTIVE de NAVIGABILITE de la FAA de référence 2023-05-16

Continental Aerospace Technologies, Inc.

Moteurs à pistons – GTSIO-520, IO-360, IO-470, IO-520, IO-550, LTSIO-360, LTSIO-520, O-470, TSIO-360, TSIO-520, TSIO-550, TSIOF-550, TSIOL-550

(a) Date d'entrée en vigueur

15 mars 2023.

(b) ADs Affectées

Cette CN annule la CN 2023-04-08 du 23 février 2023

(c) Applicabilité

Cette CN s'applique aux moteurs à piston de modèle Continental Aerospace Technologies, Inc. (Continental) GTSIO-520-C, -D, -H, -K, -L, -M, -N, et -S; IO-360-A, -AB, -AF, -C, -CB, -D, -DB, -E, -ES, -G, -GB, -H, -HB, -J, -JB, -K, et -KB; IO-470-D, -E, -G, -H, -J, -K, -L, -M, -N, -P, -R, -S, -T, -U, -V, et -VO; IO-520-A, -B, -BA, -BB, -C, -CB, -D, -E, -F, -J, -K, -L, -M, et -MB; IO-550-A, -B, -C, -D, -E, -F, -G, -L, -N, -P, et -R; LTSIO-360-E, -EB, -KB, et -RB; LTSIO-520-AE; O-470-A, -B, -E, -G, -H, -J, -K, -L, -M, -N, -R, -S, -T, et -U; TSIO-360-A, -AB, -B, -BB, -C, -CB, -D, -DB, -E, -EB, -G, -GB, -H, -HB, -JB, -KB, -LB, -MB, -RB, et -SB; TSIO-520-A, -AE, -AF, -B, -BB, -BE, -C, -CE, -D, -DB, -E, -EB, -G, -H, -J, -JB, -K, -KB, -L, -LB, -M, -NB, -P, -R, -T, -UB, -VB, et -WB; TSIO-550-A, -B, -C, -E, -G, -K, et -N; TSIOF-550-K; and TSIOL-550-A, -B, et -C.

(d) Sujet

Joint Aircraft System Component (JASC) Code 8520, Section de la puissance du moteur à pistons.

(e) Condition Dangereuse

Cette CN a été émise à la suite d'un rapport sur la qualité de fuite impliquant une mauvaise installation du contrepoids des bagues de retenue lors de la fabrication de la cannelure du contrepoids. La FAA émet cette CN pour empêcher le détachement du contrepoids et de l'équipement de retenue de l'ensemble du vilebrequin. La condition dangereuse, si elle n'est pas traitée, pourrait entraîner une perte d'huile moteur, des dommages du moteur catastrophique, un arrêt en vol et la perte de l'avion.

(f) Conformité

Appliquer les délais de conformité spécifiés par cette CN, à moins que ce soit déjà fait.

(g) Actions requises

Pour les moteurs sur lesquels est installé un ensemble vilebrequin, tel qu'identifié au paragraphe (g)(1) ou (2) de cette CN, avant le prochain vol, faire les actions identifiées, et en conformité avec les paragraphe III, Actions requises, du Bulletin de Service Obligatoire de Continental MSB23-01, Révision A, du 16 février 2023 (MSB23-01A).

- (1) Montage du vilebrequin avec un numéro de série listé dans l'appendice 1 MSB23-01A ; ou
- (2) Montage du vilebrequin réparé ou installé après le 1er juin 2021, ayant un numéro de pièce et un numéro de série listé dans l'appendice 2 du document MSB23-01A.

(h) Exception du service information

Là où le paragraphe III.1.a du MSB23-01A spécifie des actions pour les vilebrequins de rechange, cette CN ne requière pas d'action.

(i) Interdiction d'installation de pièces

Après la date d'entrée en vigueur de cette CN, n'installez sur aucun moteur un montage de vilebrequin ayant un numéro de série identifié dans l'appendice 1 et 2 du MSB23-01A, à moins que les actions requises au paragraphe (g) de cette CN n'aient été accomplies pendant le montage du vilebrequin.

(j) Crédit pour des actions ultérieures

Ce paragraphe apporte du crédit aux actions spécifiées au paragraphe (g) de cette CN, si ces actions ont été effectuées avant la date effective de la CN utilisant le Bulletin de Service Obligatoire de Continental MSB23-01 du 13 février 2023.

(k) Laissez-passer spécial

Un laissez-passer spécial peut être délivré par l'autorité pour n'autoriser qu'un vol de convoyage ponctuel pour acheminer l'aéronef vers un lieu où les opérations d'entretien doivent être effectuées. L'autorité définit les conditions au cas par cas.

(l) Méthodes Alternatives de Conformité (AMOCs)

[...]

(m) Informations connexes

[...]

(n) Document de référence

(1) [...]

(2) Vous devez utiliser ces informations de service, le cas échéant, pour effectuer les actions requises par cette CN, à moins que la CN n'en dispose autrement.

(3) [...]

(i) Bulletin de Service Obligatoire de Continental Aerospace Technology MSB23-01, révision A du 16 février 2023.

(ii) [Réservé]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

Publié le 9 mars 2023.

Christina Underwood,
Directeur par intérim, Division de la conformité et de la navigabilité, Service de certification des aéronefs.
[FR Doc. 2023-03796 Filed 2-17-23; 4:15 pm]
BILLING CODE 4910-13-P